



Universidad Autónoma de Nuevo León  
Centro de Información de Historia Regional  
Hacienda San Pedro



# El Habla Antigua

## " ANATOMIA NORTEÑA "

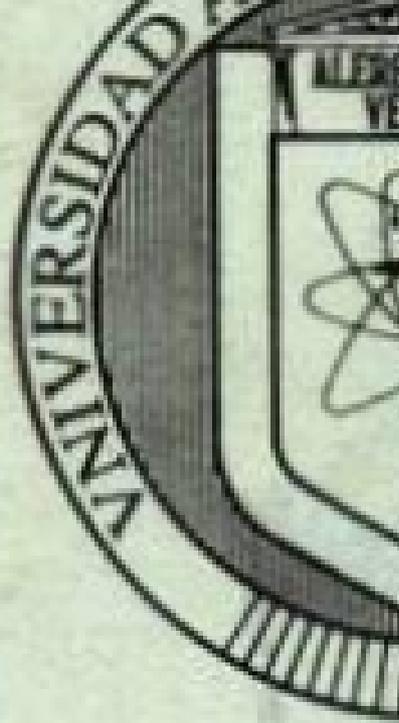
Por: Juan Ramón Garza Guajardo

Serie de Cuadernos de la Biblioteca -1

PC4834  
.N8  
G3

Monterrey, N. L., 30 de Agosto de 1996

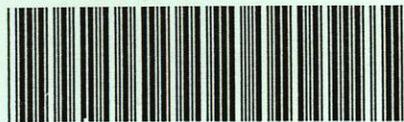




PC4834

.N8

G3



1020123258

"En el lenguaje cotidiano de nuestra gente es muy común utilizar estas expresiones para nombrar a ciertas partes del cuerpo, tales como "iqué niño tan CHACHETON y tan CHAPEADO!", frase que hace alusión a que el citado niño tiene las mejillas grandes y sonrojadas; otra frase sería "ime tienes hasta la CORONILLA!", muy frecuente entre nuestro padres y nuestros abuelos cuando se refieren a que su paciencia ha llegado hasta la parte superior de la cabeza; también hemos escuchado "si no obedeces te voy a dar unas NALGADAS", es decir, unos golpes con las manos en los glúteos; otra frase es aquella de "vengo echando el BOFE", o sea cuando una persona llegaba muy agitada y parecía que al respirar se le podían salir los pulmones; otra muy usual de las personas que llegan a un sitio con demasiada sed y dicen "traigo el CUAJO seco", (cuajo es el nombre que se le da al estómago del chivo, que preparado con sal coagula la leche para la elaboración del queso)."

0119-24460

59

PC4834

.N8

G3

PROLOGO

## Indice

Por Gustavo Garza Guajardo

	Pág.
<b>Prólogo</b>	
<i>Gustavo Garza Guajardo</i> .....	2
<b>Presentación</b> .....	5
<b>Anatomía Norteña</b> .....	6
<b>Vocabulario</b> .....	15
<b>Notas sobre bibliografía</b> .....	32
<b>Personas que colaboraron</b> .....	33





FONDO  
UNIVERSITARIO

## PROLOGO

Por Gustavo Garza Guajardo

¡Cállate muchacho gaznatón!, solía gritarle mi madre a Juan Ramón cuando era un adolescente, el menor de la familia, dejando escapar de su ronco pecho, que parecía magnavoz, gritos, carcajadas, maldiciones y culebras lo que causaba el malestar del resto de la familia; pues nos aturdía los sentidos y nos llenaba el buche de piedritas, haciendo que algunos protestáramos saliendo disparados como resorte para alejarnos de ella y en contadas ocasiones, mamá asustada, le daba un manazo, diciéndole: "me asustas, güerco chiflado", lo que provocaba las estridentes carcajadas dando la impresión de que aquello divertía en grande al autor de esta peculiar investigación.



con particularidad de la gente de ayer, de nuestros padres y de nosotros, los adultos, que cuando queremos nos damos esos lujos.

**Gustavo Garza Guajardo**

## **PRESENTACION**

En el presente trabajo hemos recopilado los términos con que nuestra gente identifica ciertas partes de nuestro cuerpo humano por ser cómoda su pronunciación.

No se establece el origen de las palabras ni sus raíces, simplemente se ofrece una explicación sencilla y clara de las frases o expresiones en cuestión, con la finalidad de que perduren dentro de las costumbres del habla de nuestra región y que las nuevas generaciones se familiaricen con ellas para conservarlas como una forma de identidad que nos caracterice como norteros que somos.